



# Những Gì Chúng Tôi Đã Nghe Được

Chương trình Cầu West Seattle: Tóm tắt Việc Tiếp cận Cộng đồng và Doanh nghiệp

Xuân/Hè 2021



**Seattle**  
Department of  
Transportation

# Cách Tiếp cận của Chúng tôi

Cầu Cao tầng West Seattle là cây cầu được sử dụng nhiều nhất của thành phố. thường mang trung bình 84.000 xe và 19.000 người đi chuyên chở công cộng mỗi ngày và cung cấp một kết nối quan trọng qua sông Duwamish. Việc đóng cầu đã gây ra những gián đoạn giao thông và tăng nhu cầu đối với các cộng đồng trong khu vực.

Từ tháng 2 đến tháng 4 năm 2021, Sở Giao thông Vận tải Seattle, Sở Khu phố, ECOSS và Cơ quan Vida đã thực hiện 10 nhóm đối tượng và hơn 60 cuộc trò chuyện trực tiếp với West Seattle, Thung lũng Duwamish và Cư dân và doanh nghiệp Georgetown, những người đã bị ảnh hưởng bởi việc đóng Cầu Cao tầng West Seattle. Chúng tôi đặc biệt tìm cách để nghe từ các doanh nghiệp và thành viên cộng đồng, những người xưa nay ít được phục vụ cũng như những người lao động thiết yếu và cá nhân được điều trị y tế cứu hộ.

Những cuộc thảo luận này đã được tổng hợp dưới đây thành những điều chủ yếu và thấu hiểu, và các bước tiếp theo theo kế hoạch của chúng tôi.

## Các biểu tượng hướng dẫn

Để giúp điều hướng tài liệu này, hãy tìm các biểu tượng sau:



**Các Điều Chủ yếu**



**Các Bước Tiếp theo**

**Bấm vào bên dưới để đọc báo cáo này bằng các ngôn ngữ sau:**

[Tiếng Trung](#)

[Tiếng Khơ-me](#)

[Tiếng Hàn](#)

[Tiếng Oromo](#)

[Tiếng Somali](#)

[Tiếng Việt](#)

[Tiếng Tây Ban Nha](#)

## Các doanh nghiệp tham gia:

- Chủ doanh nghiệp nhỏ
- Các doanh nghiệp được sở hữu và điều hành bởi người da đen, bản địa hay da màu
- Tài xế xe gọi
- Nhà hàng
- Chuyên viên cảnh quan
- Thợ sửa ống nước
- Trung tâm hỗ trợ sinh hoạt
- Người lao công
- Tiệm làm móng và làm tóc
- Nhân viên tại Đảo Harbor
- Nhà cung cấp tiếp cận thực phẩm và dịch vụ xã hội

## Tiếp cận ngôn ngữ được thực hiện bằng:

Tiếng Trung (tiếng Quảng Đông và tiếng Quan Thoại)  
Tiếng Khơ-me  
Tiếng Hàn  
Tiếng Oromo  
Tiếng Tây Ban Nha  
Tiếng Somali  
Tiếng Việt

# Những Gì Chúng Tôi Đã Nghe Được



## 1. Các thành viên cộng đồng nói rằng West Seattle cảm thấy như một hòn đảo

Nhiều cư dân chia sẻ rằng họ cảm thấy bị cô

lập và mất kết nối với gia đình, cộng đồng, và các khu vực khác của thành phố do sự chậm trễ giao thông và đi lại xa dọc theo đường vòng kéo dài càng thêm tồi tệ do đại dịch COVID-19. Họ nhận thấy tác động của con người đối với việc đóng cầu West Seattle:

- Tăng lưu lượng giao thông, lái xe liều lĩnh, ảnh hưởng môi trường và sức khỏe trong các khu phố dọc theo các tuyến đường vòng.
- Rào cản trong việc đi làm, dịch vụ, cuộc hẹn của bác sĩ, và chăm sóc trẻ em có thể dự đoán hay đúng giờ; tăng chi phí xăng và hao mòn xe.
- Tác động tiêu cực đến sự nghiệp do đến muộn thường tái diễn, đặc biệt là đối với các bậc cha mẹ có thể cũng cần phải rời khỏi nơi làm việc sớm để đến trước khi các cơ sở chăm sóc trẻ em đóng cửa.
- Nhiều thời gian dành cho giao thông có nghĩa là ít thời gian hơn cho gia đình, sắp chỗ, ngủ, sức khỏe.
- Một số chờ đợi lâu hơn để được chăm sóc y tế do khoảng cách và chi phí tiếp cận các nhà cung cấp qua sông Duwamish.

"Các tài xế đã trở nên hung hăng hơn, họ không tôn trọng người đi xe đạp nhiều, hay người đi bộ. Thật không may, tôi đã thấy các bà mẹ băng qua đường với trẻ em và các tài xế thực sự hung hăng ... Nó có vẻ thực sự nguy hiểm đối với tôi".

- Người tham gia Nhóm Đối tượng Tây Ban Nha

"Gia đình tôi rất ngần ngại khi đến West Seattle. Gánh nặng để thăm gia đình, giữ sự kết nối, đang đè nặng lên chúng tôi. Nó đã ảnh hưởng đáng kể đến khả năng nhìn thấy các thành viên trong gia đình và đã thách thức những mối quan hệ đó".

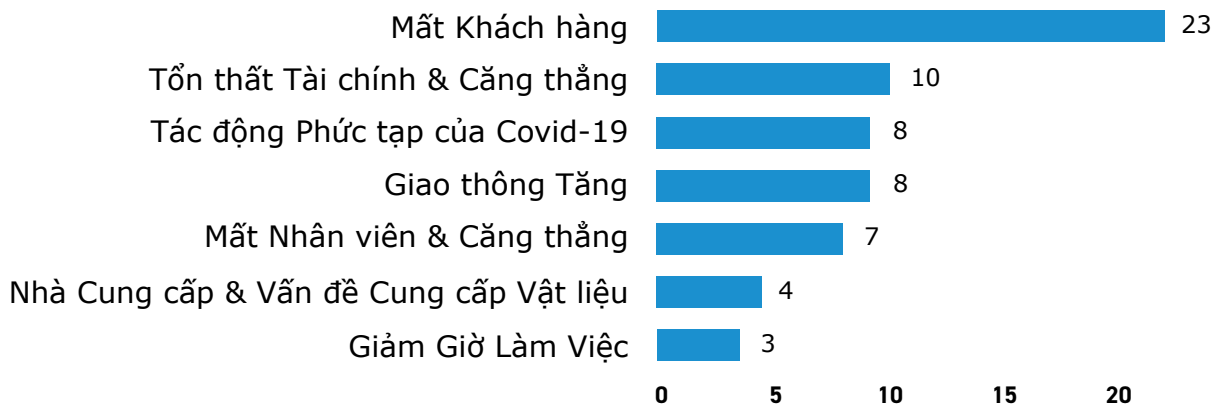
- Cư dân Delridge



## Những gì chúng tôi đang làm để cải thiện điều đó

- Làm việc nhanh chóng để sửa được cầu cao để khôi phục giao thông vào giữa năm 2022.
- Giải quyết các mối quan tâm về an toàn cho người đi bộ và đi xe đạp qua chương trình Khu Nhà và cắt xiên vỉa hè.
- Tạo các chương trình và nguồn lực để giúp người dân qua sông Duwamish thông qua nhiều phương tiện khác nhau.
- Đánh giá nhu cầu dấu hiệu và khoảng trống cho đường vòng và phà.
- Ra mắt chiến dịch Flip Your Trip (Chuyến Chuyến Đi của Bạn) West Seattle để khuyến khích sử dụng chuyên chở công cộng.

## Doanh nghiệp của bạn bị ảnh hưởng như thế nào?



Hình 1: Các trả lời định tính trong các cuộc phỏng vấn trực tiếp doanh nghiệp

## 2. Doanh nghiệp báo cáo mất khách hàng và tăng chi phí kinh doanh

Các doanh nghiệp đã báo cáo tác động tiêu cực đến doanh thu và tiếp cận của khách hàng, trích dẫn các tình huống phức tạp của việc đóng cầu, việc xây dựng dọc theo các tuyến đường vòng và đại dịch xảy ra cùng một lúc.

- Đi lấy hàng là động lực chính của giao thông kinh doanh qua sông Duwamish, và nhiều doanh nghiệp nhận thấy rằng họ không thể mua những gì họ cần từ các cửa hàng West Seattle.
- Đối với nhiều nhà hàng, việc thiếu quyền sử dụng Cầu Thấp trong khi lấy các món hàng dễ bị hư thối đã trở thành một chi phí bổ sung và nguồn căng thẳng, đặc biệt là đối với những người không có xe đông lạnh để lưu trữ các sản phẩm dễ bị hư thối trong thời gian trì hoãn đường vòng dài.

"Tôi có những người bán hàng đã từ chối đến West Seattle để giao hàng."

- West Seattle Deli Mart /  
Chủ Cửa hàng Tạp hóa

"Chúng tôi chắc chắn đã mất thu nhập từ việc đóng cầu và rất nhiều khách hàng của chúng tôi, những người từng đến từ Sodo, hay Georgetown không thể đến nữa. Chúng tôi đã mất khoảng 30-40% khách hàng của mình từ cả đại dịch và sau đó thậm chí nhiều hơn [từ việc đóng cầu]."

- Chủ nhà hàng West Seattle

### » Những gì chúng tôi đang làm để cải thiện điều đó

- Các nhà hàng và doanh nghiệp hiện đã được cung cấp quyền sử dụng có điều kiện Cầu Thấp West Seattle.

[Các thành viên cộng đồng và doanh nghiệp có thể nhấp vào đây để xin sử dụng Cầu Thấp.](#)



## 3. Cộng đồng hỗ trợ mở rộng quyền sử dụng cầu Quay Spokane St. ("cầu thấp"), đặc biệt là cho nhân viên y tế và bệnh nhân cấp cứu

Những người trả lời trong cả các đối tượng nhân khẩu học bày tỏ sự quan tâm đến việc mở rộng quyền sử dụng cầu thấp để giúp cải thiện thời gian đi lại qua sông Duwamish và giảm giao thông trên các tuyến đường vòng.

- Nhiều người bày tỏ sự nhầm lẫn về việc sử dụng cầu thấp, và đề nghị cải tiến dấu hiệu và thông tin liên lạc.
- Hầu hết bày tỏ sự ủng hộ đối với các chuyển đi y tế và khẩn cấp (cho dù là trường hợp khẩn cấp về sức khỏe, gia đình hay tài chính) và quyền sử dụng cho nhân viên y tế.
- Một số người đề nghị một quá trình ân giảm nhanh chóng cho giấy phạt cầu thấp nhận được trong trường hợp khẩn cấp y tế.

"Hạn chế từ cầu thấp đã tạo ra tắc nghẽn giao thông cao, khả năng di chuyển hạn chế, thời gian lưu thông kéo dài hơn và các hình phạt và cảnh báo không cần thiết."

- Sikko Mando Người Tham gia nhóm  
Đối tượng Hiệp hội Cứu trợ

### » Những gì chúng tôi đang làm để cải thiện điều đó

- Chúng tôi đã mở rộng quyền sử dụng tạm thời cầu thấp cho nhân viên y tế và bệnh nhân, nhà hàng và doanh nghiệp. Mọi người phải đáp ứng các yêu cầu đủ điều kiện, nộp đơn, cung cấp bảng số xe và được SDOT chấp thuận trước khi sử dụng cầu thấp. Không có lệ phí để đăng ký sử dụng.

## 4. Cư dân kêu gọi tăng cường tính minh bạch và truyền thông công nghệ thấp

Nhiều người tham gia từ cộng đồng và doanh nghiệp muốn tăng cường liên lạc về Chương trình Cầu West Seattle và những nỗ lực để kết nối lại West Seattle.

**Rào cản công nghệ:** Các thành viên cộng đồng không có truy cập hay kiến thức về máy vi tính yêu cầu nhiều tài liệu công nghệ thấp và in ấn hơn để giúp họ biết mọi thông tin. Họ đề nghị:

- Tờ rơi với các bản cập nhật trực quan và cơ hội cho ý kiến, được đăng và phân phối trên toàn cộng đồng West Seattle.
- Thư cập nhật trực tiếp cho cư dân.

**Những rào cản ngôn ngữ:** Những người không nói tiếng Anh và cư dân bị cô lập về ngôn ngữ nói rằng nội dung toàn chữ làm khó lĩnh hội; họ cũng lo lắng về những việc phải làm trong trường hợp khẩn cấp toàn cộng đồng (thiên tai) do thiếu kiến thức về các nguồn lực hay hướng dẫn bằng ngôn ngữ. Để giải quyết vấn đề này, họ đề nghị:

- Điện thoại và tin nhắn cập nhật thông qua Liên lạc Cộng đồng cho các cư dân bị cô lập về ngôn ngữ hay xã hội.
- Sử dụng hình ảnh và phương pháp trực quan trong các bản cập nhật để cung cấp sự hiểu biết giữa các ngôn ngữ.

**Rào cản minh bạch:** Nhiều người được hỏi bày tỏ lo ngại rằng họ được yêu cầu cung cấp ý kiến, nhưng không rõ ý kiến của họ có ảnh hưởng đến quyết định hay không. Để giải quyết vấn đề này, họ đề nghị:

- Cập nhật thường xuyên cho các phương tiện truyền thông địa phương và bằng ngôn ngữ tương ứng (phát sóng và kỹ thuật số).
- Tiếp tục các sự kiện tương tác công chúng (trực tiếp, ảo, ngắn), phỏng vấn trực tiếp, và nhóm đối tượng.

"Vấn đề ở đây là rào cản ngôn ngữ và rào cản giáo dục. Có rất nhiều người không biết làm thế nào để truy cập trang web. Làm thế nào để bạn có sẵn cho những người đó?"

-Cư dân High Point

"Tôi cảm thấy bị lãng quên ở West Seattle. Có cảm giác như mọi người đang nói với chúng tôi 'tự tìm hiểu' và đã để mặc cho chúng tôi tự xoay sở lo liệu lấy."

-Cư dân Delridge

### » Những gì chúng tôi đang làm để cải thiện điều đó

- Ra mắt đường dây thư thoại đa ngôn ngữ của SDOT.
- Nâng cao nhận thức tổng thể về tình trạng và hoạt động dự án bằng cách cung cấp thêm giải thích về những gì đang được thực hiện và tại sao.
- Tiếp tục tổ chức các ngôi nhà mở công chúng ảo với các thông dịch viên ngôn ngữ.
- Phát triển thêm hình ảnh và trực quan để truyền đạt những thay đổi đang diễn ra.
- Tăng cường in ấn tiếp cận (tờ rơi, áp phích, thư trực tiếp).



Hãy Quét tôi

[Các thành viên cộng đồng có thể quét hay nhấp vào đây để xem hệ thống cảnh báo khẩn cấp Alert Seattle.](#)

## 5. Cải thiện các biện pháp di chuyển và an toàn có thể giúp kết nối lại West Seattle với cộng đồng Seattle rộng lớn hơn

Nhìn chung, những người tham gia cảm thấy rằng nhu cầu cấp bách nhất là giảm giao thông dọc theo các tuyến đường vòng, mà họ dự đoán sẽ trở nên tắc nghẽn hơn khi các hạn chế COVID-19 được dỡ bỏ và làm việc và trường học trực tiếp lại tiếp tục.

- Cư dân đang cố gắng đi lại ít hơn, nhưng phải rời West Seattle để làm việc, cho cửa hàng tạp hóa giá phải chăng hay có liên quan đến văn hóa, các cuộc hẹn y tế, hỗ trợ các thành viên gia đình, ngân hàng, tình nguyện, chăm sóc trẻ em, dịch vụ tôn giáo và thăm bạn bè và gia đình.
- Nhiều cư dân đã đi xe buýt hay đi chung xe trước đại dịch hiện đã chuyển sang các xe một người, và một số cho thấy rằng họ sẽ không đi xe chung với người lạ trong đại dịch.
- Kiến thức về đi chung xe chính thức bị hạn chế, tuy nhiên một số người tham gia đã bày tỏ sự quan tâm đến việc đi chung xe với hàng xóm hay đồng nghiệp nếu có các ưu đãi như đi lại nhanh hơn, tiết kiệm tài chính và sử dụng cầu thấp.
- Nhiều người đi bộ nhiều hơn ở West Seattle, tuy nhiên họ nói rằng giao thông gia tăng, lái xe liều lĩnh và xây dựng gây ra mối lo ngại về an toàn cho người đi bộ.

- Nhiều người được hỏi nhận thấy các rào cản đối với việc sử dụng xe đạp hay xe tay ga, gồm cả xây dựng dọc theo đường, nguy cơ chấn thương, chi phí, thời gian và sự bất tiện cho việc vật thông thường. Đối với các gia đình nói riêng, các phương tiện này không được coi là có liên quan.
- Một số chia sẻ rằng họ thấy các công cụ lập kế hoạch chuyển đi và các trang web rắc rối hay khó sử dụng, đặc biệt là đối với các chuyến đi bao gồm nhiều phương tiện.

*"Tôi thường dùng xe buýt đi làm, nhưng vì COVID, tôi đã dừng lại. Vì COVID, tôi lái xe đến và đi từ nơi làm việc. Nhưng tôi không muốn bỏ ra hai tiếng rưỡi để đến và đi từ nơi làm việc."*

-Cư dân High Point

*"Chúng tôi không thể mang tất cả các vật tư lên xe buýt và xe tay ga hay xe đạp. Chúng tôi cần xe của chúng tôi tại vì việc chỉnh trang đô thị. Chúng tôi sống cách xa nhau. Không có cách nào xung quanh điều đó trừ khi bạn sẽ sửa chữa nhà ở cho chúng tôi."*

-Thành viên Bộ lạc Bản địa & Công nhân thiết yếu

### » Những gì chúng tôi đang làm để cải thiện điều đó

- Thực hiện hơn 200 dự án cải tiến dọc theo các tuyến đường vòng, gồm cả nhiều tuyến đường cung cấp lối qua đường an toàn cho người đi bộ.

Để có cập nhật thường xuyên về Chương trình Cầu West Seattle, hãy đăng ký vào bản tin của chúng tôi. Có câu hỏi hay quan ngại mà bạn muốn chia sẻ? Liên lạc (206) 400-7511 hay [WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov)



### Mô tả Ảnh Trang Bìa & Tác giả

Ảnh Trên cùng: RapidRide Transit ở West Seattle; Vida Agency

Dưới cùng Trái: Đường ở West Seattle với phương tiện công cộng đa phương thức; SDOT Flickr

Dưới cùng Phải: Các thành viên cộng đồng Georgetown thảo luận về cơ sở hạ tầng; SDOT Flickr